

स्पीड पोस्ट
SPEED POST



भारत सरकार

Government of India

वाणिज्य और उद्योग मंत्रालय

Ministry of Commerce & Industry

पेट्रोलियम तथा विस्फोटक सुरक्षा संगठन (पेसो)

Petroleum & Explosives Safety Organisation (PESO)

पांचवा तल, ए-ब्लॉक, सी.जी.ओ. कॉम्प्लेक्स, सेमिनरी हिल्स

नागपुर- 440006

5th Floor, A-Block, CGO Complex, Seminary Hills,

Nagpur - 440006



E-mail : explosives@explosives.gov.in

Phone/Fax No : 0712 -2510248, Fax-2510577

संख्या /No. : P/HQ/UP/15/5077 (P433099)

सेवा में /To,

M/s. GOBIND SUGAR MILLS LTD.,
Village Khamaria Pandit P.O.AIRA ESTATE, LAKHIMPUR KHERI, PIN-262722,
DIST. KHERI (UP),
KHAMARIA PANDIT,
Lakhimpur,
Taluka: Dhaurahara,
District: KHERI,
State: Uttar Pradesh
PIN: 262722

दिनांक /Dated : 14/08/2019

16 AUG 2019

Sub: Khasra No, 411M, AIRA ESTATE-262722, KHAMARIA PANDIT, Lakhimpur, Taluka: Dhaurahara, District: KHERI, State: Uttar Pradesh, PIN: 262722 में पेट्रोलियम वर्ग A का अधिष्ठापन-अनुज्ञप्ति जारी करने के बारे में।
Petroleum Class A Installation at Khasra No, 411M, AIRA ESTATE-262722, KHAMARIA PANDIT, Lakhimpur, Taluka: Dhaurahara, District: KHERI, State: Uttar Pradesh, PIN: 262722 Grant of License regarding

महोदय /Sir
(S).

कृपया आपके पत्र क्रमांक NIL दिनांक 02/08/2019 का अवलोकन करें।
Please refer to your letter No. NIL dated 02/08/2019

विषयान्तर्गत अधिष्ठापन में निम्नलिखित पेट्रोलियम पदार्थों के वर्ग तथा मात्रा के भंडारण के लिए पेट्रोलियम नियम, 2002 के अधीन प्ररूप - XV में स्वीकृत, दिनांक 31/12/2023 तक वैध अनुज्ञप्ति संख्या P/HQ/UP/15/5077 (P433099) दिनांक 14/08/2019 भेजी जा रही है।
Licence No. P/HQ/UP/15/5077 (P433099) dated 14/08/2019 granted in Form XV under the Petroleum Rules, 2002 and valid till 31/12/2023 for the storage of the following kinds and quantities of Petroleum at the subject installation is forwarded herewith.

पेट्रोलियम का विवरण /Description of Petroleum	किलोलीटरों में अनुज्ञप्त क्षमता /Quantity licenced in KL
वर्ग A प्रपुंज पेट्रोलियम /Petroleum Class A in bulk	5325.00 KL
वर्ग A प्रपुंज पेट्रोलियम से भिन्न /Petroleum Class A, otherwise than in bulk	NIL
वर्ग B प्रपुंज पेट्रोलियम /Petroleum Class B in bulk	NIL
वर्ग B प्रपुंज पेट्रोलियम से भिन्न /Petroleum Class B, otherwise than in bulk	NIL
वर्ग C प्रपुंज पेट्रोलियम /Petroleum Class C in bulk	NIL
वर्ग C प्रपुंज पेट्रोलियम से भिन्न /Petroleum Class C, otherwise than in bulk	NIL
कुल क्षमता /Total Capacity	5325.00 KL

कृपया पेट्रोलियम नियम 2002 के अधीन बनाए गए नियम 148 में दी गई प्रक्रिया का कड़ाई से पालन करें और अनुज्ञप्ति के नवीकरण हेतु समस्त दस्तावेजों को अनुज्ञप्ति की वैधता समाप्ति की तारीख या उससे पूर्व Jt. Chief Controller of Explosives, AGRA को प्रेषित करें।
Please follow the procedure strictly as laid down in rule 148 of the Petroleum Rules, 2002 and submit complete documents for the Renewal of the licence to Jt. Chief Controller of Explosives, AGRA, so as to reach his office on or before the date on which Licence expires.

यह अनुमोदन/अनुमति अन्य प्राधिकारियों से आवश्यक अनुमति/क्लीयरन्स प्राप्त करने से या यथा लागू अन्य विधियों से छूट नहीं देती है।

This approval/permission, however, does not absolve from obtaining necessary permission/clearance from other authorities or under other statutes as applicable

भवदीय /Yours faithfully,

(एच.डी. मिश्रा)
(Shivchandra D. Mishra)
विस्फोटक नियंत्रक
Controller of Explosives
कृते मुख्य विस्फोटक नियंत्रक
For Chief Controller of Explosives
नागपुर/Nagpur

Copy forwarded to :-

1. The District Magistrate, KHERI(Uttar Pradesh) with reference to his NOC No 254-XX-Anapali patra/S L Dated 08/08/2019
2. Jt. Chief Controller of Explosives, AGRA A Copy of the licence along with approved plan is enclosed

For Chief Controller of Explosives
Nagpur

(अधिक जानकारी जैसे आवेदन की स्थिति, शुल्क तथा अन्य धिवरण के लिए हमारी वेबसाइट <http://peso.gov.in> देखें)
(For more information regarding status, fees and other details please visit our website <http://peso.gov.in>)

प्ररूप XV
(प्रथम अनुसूची का अनुच्छेद 6 देखिए)
FORM XV
(see Article 6 of the First Schedule)



अधिष्ठापनों में पेट्रोलियम के आयात और भंडारकरण के लिए अनुज्ञप्ति
LICENCE TO IMPORT AND STORE PETROLEUM IN AN INSTALLATION

अनुज्ञप्ति सं. (Licence No.): P/HQ/UP/15/5077(P433099)

फीस रूप (Fee Rs.) 50000/- per year

M/s. GOBIND SUGAR MILLS LTD., Village Khamaria Pandit P.O.AIRA ESTATE, LAKHIMPUR KHERI, PIN-263722, DISTT. KHERI (UP), KHAMARIA PANDIT, Lakhimpur, Taluka: Dhaurahara, District: KHERI, State: Uttar Pradesh, PIN: 262722 को केवल इसमें यथा विनिर्दिष्ट वर्ग और मात्राओं में पेट्रोलियम 5325.00 KL आयात करने के लिए और उसका, नीचे वर्णित और अनुमोदित नक्शा संख्या P/HQ/UP/15/5077(P433099) तारीख 14/08/2019 जो कि इससे उपाबद्ध हैं, में दिखाए गए स्थान पर भण्डारकरण के लिए पेट्रोलियम अधिनियम, 1934 के उपबंधों या उसके अधीन बनाए गए नियमों तथा इस अनुज्ञप्ति की अतिरिक्त शर्तों के अधीन रहते हुए, यह अनुज्ञप्ति अनुदत्त की जाती है।

Licence is hereby granted to M/s. GOBIND SUGAR MILLS LTD., Village Khamaria Pandit P.O.AIRA ESTATE, LAKHIMPUR KHERI, PIN-263722, DISTT. KHERI (UP), KHAMARIA PANDIT, Lakhimpur, Taluka: Dhaurahara, District: KHERI, State: Uttar Pradesh, PIN: 262722 valid only for the importation and storage of 5325.00 KL Petroleum of the class and quantities as herein specified and storage thereof in the place described below and shown on the approved plan No P/HQ/UP/15/5077(P433099) dated 14/08/2019 attached hereto subject to the provisions of the Petroleum Act, 1934 and the rule made thereunder and to the further conditions of this Licence.

यह अनुज्ञप्ति 31st day of December 2023 तक प्रवृत्त रहेगी।
This Licence shall remain in force till the 31st day of December 2023

पेट्रोलियम का विवरण /Description of Petroleum

अनुज्ञप्त मात्रा (किलोलीटरों में) /Quantity licenced in KL

वर्ग क प्रपुंज पेट्रोलियम /Petroleum Class A in bulk	5325.00 KL
वर्ग क प्रपुंज पेट्रोलियम से भिन्न /Petroleum Class A, otherwise than in bulk	NIL
वर्ग ख प्रपुंज पेट्रोलियम /Petroleum Class B in bulk	NIL
वर्ग ख प्रपुंज पेट्रोलियम से भिन्न /Petroleum Class B, otherwise than in bulk	NIL
वर्ग ग प्रपुंज पेट्रोलियम /Petroleum Class C in bulk	NIL
वर्ग ग प्रपुंज पेट्रोलियम से भिन्न /Petroleum Class C, otherwise than in bulk	NIL

कुल क्षमता /Total Capacity

5325.00 KL

August 14, 2019

For Chief Controller of Explosives
HQ, Nagpur

अनुज्ञप्त परिसरों का विवरण और अवस्थान
DESCRIPTION AND LOCATION OF THE LICENSED PREMISES

अनुज्ञप्त परिसर जिसकी विन्यास सीमाएं अन्य विशिष्टताएं संलग्न अनुमोदित नक्शों में दिखाई गई हैं Khasra No: 411M, AIRA ESTATE-262722, KHAMARIA PANDIT, Lakhimpur, Taluka: Dhaurahara, District: KHERI, State: Uttar Pradesh, PIN: 262722 स्थान पर अवस्थित है तथा उसमें निम्नलिखित 8 Above Ground tank(s) for CLASS A, सम्मिलित हैं।

The licensed premises, the layout, boundaries and other particulars of which are shown in the attached approved plan are situated at Khasra No: 411M, AIRA ESTATE-262722, KHAMARIA PANDIT, Lakhimpur, Taluka: Dhaurahara, District: KHERI, State: Uttar Pradesh, PIN: 262722 and consists of 8 Above Ground tank(s) for CLASS A, together with connected facilities.

अनुज्ञप्ति संख्या-(Licence No.) P/HQ/UP/15/5077 (P433099)

नवीनीकरण के पृष्ठांकन के लिए स्थान
SPACE FOR ENDORSEMENT OF RENEWALS

पेट्रोलियम अधिनियम; १९३४ के उपबन्धों या नवीकरण की तारीख	समाप्ति की तारीख	अनुज्ञापन प्राधिकारी के हस्ताक्षर और
उनके अधीन बनाए गए नियमों या इस	Date of	स्टाम्प
अनुज्ञप्ति की शर्तों का उल्लंघन न होने की दशा	Renewal	Signature and office stamp of the
में यह अनुज्ञप्ति फ़िस में बिना किसी छूट के	Expiry of license	licencing authority.
दस वर्ष तक नवीकृत की जा सकेगी।		
This licence shall be renewable without any		
concession in fee for ten years in the		
absence of contravention of any provisions		
of the Petroleum Act, 1934 or of the rules		
framed thereunder or of any of the		
conditions of this licence.		

यदि अनुज्ञप्ति परिसर इसमें उपाबद्ध विवरण और शर्तों के अनुरूप नहीं पाए जाते हैं और जिन नियमों और शर्तों के अधीन यह अनुज्ञप्ति मंजूर की गई है उनमें से किसी का उल्लंघन होने की दशा में यह अनुज्ञप्ति रद्द की जा सकती है और अनुज्ञप्तिधारी प्रथम अपराध के लिए साधारण कारावास से, जो एक मास तक हो सकता है, या जुर्माने से, जो एक हजार रुपये तक हो सकता है, या दोनों से, और प्रत्येक पश्चातवर्ती अपराध के लिए साधारण कारावास से जो तीन मास तक हो सकता है, या जुर्माने से, जो पांच हजार रुपये तक हो सकता है, या दोनों से दण्डनीय होगा।

This licence is liable to be cancelled if the licensed premises are not found conforming to the description given on the approved plan attached hereto and contravention of any of the rules and conditions under which this licence is granted and the holder of this licence is also punishable for the first offence with simple imprisonment which may be extend to one month, or with fine which may extend to one thousand rupees, or with both and for every subsequent offence with simple imprisonment which may extend to three months, or with fine which may extend to five thousand rupees or with both.